

152



152689

MEMORIA DESCRIPTIVA

de una Patente de Invención por 20 años,

a nombre de

C. Lorenz Aktiengesellschaft,  
residente en Berlin-Tempelhof  
(Alemania), por

"UNA INSTALACION RECEPTORA COMBINADA DE TELEVISION Y RADIOFONIA".

=====

Se ha comprobado ser conveniente colocar en una caja común los aparatos de televisión y de receptores radiofónicos. El invento consiste en combinar eléctricamente los dos aparatos de modo que se ahorre parte de la frecuencia intermedia para la amplificación del sonido, de la transmisión de televisión. En la recepción televisora la amplificación de la onda ultracorta vecina de la onda de la imagen y la cual sirve para transmitir el sonido acompañante, se realiza con el grado delantero de la onda ultracorta y el grado mixto del receptor de televisión. De igual modo el oscilador se utiliza conjuntamente para ambas ondas. Por consiguiente, juntamente con la frecuencia intermedia correspondiente a las frecuencias de la imagen, se obtiene por detrás del tubo mezclador otra frecuencia intermedia que se modula con el sonido.

Según el invento, se propone desplazar la frecuencia intermedia correspondiente a la onda sonora ultracorta a la zona de ondas medias del receptor radiofónico, que preferentemente es un superheterodino. Esta frecuencia sonora intermedia puede, por consiguiente, llevarse al receptor radiofónico montado conjunta-



este de modo tan exacto a como si viniese por la antena en la  
recepción radiofónica. De este modo se aberra el montaje de una  
parte especial sonora para la recepción de televisión. Mediante  
ensayos se ha comprobado que no se presenta ninguna perturba-  
ción de la calidad del sonido por el doble proceso de mezcla ne-  
cesario con este procedimiento caso de que se emplee un super-  
heterodino como receptor radiofónico.

Para simplificar el servicio de esta combinación se provee  
la sintonización del radioreceptor de un descanzillo en el pun-  
te en que se ajusta la sintonización a la frecuencia intermedia  
correspondiente al tono de la televisión.

Otra propuesta pretende obtener la sintonización adecuada  
del radioreceptor para el servicio de televisión, no mediante  
un descanzillo, sino por el hecho de que los condensadores gira-  
torios montados en el radioreceptor se desconectan de los cin-  
cunitos y en su lugar se intercalan condensadores fijos, que se  
construyen preferentemente como equibradores o se combinan con  
éstos. Esta conmutación se realiza en la práctica mediante el  
interruptor de ondas ya existente, el cual, por consiguiente, re-  
cibe una posición especial "recepción de televisión". En esta  
posición debería accionarse no sólo la conmutación arriba pro-  
puesta de los condensadores, sino también la antena del radio-  
receptor debería colocarse en el grado previo del receptor de  
televisión. Además mediante el mismo accionamiento del interrup-  
ter debe llevarse la frecuencia sonora intermedia por detrás de  
la lámpara mezcladora del receptor televisar a la entrada del  
receptor radiofónico y también intercalar la parte de la red  
del receptor de televisión.

Un ejemplo de ejecución se ilustra en el adjunto dibujo. Los  
interruptores I, II, III, IV, están acoplados entre sí, lo que  
se ilustra mediante las líneas de puntos H. En la posición ilus-  
trada de los interruptores la instalación está conmutada a la



recepción de televisión". Por el interruptor I el aparato de la red se pone a la tensión de la misma, con lo cual entra en actividad el receptor de televisión. Por el interruptor II se conecta la antena A a los grados previos V de ondas ultracortas del receptor de televisión. Por el interruptor III el receptor radiofónico R se desacopla de la antena y se une al grado mezclador del receptor de televisión. En el receptor radiofónico M están desconectados los condensadores giratorios D y en su lugar están conectados los condensadores fijos F. En el dibujo se ha indicado en cada caso sólo uno de los condensadores. El tubo Braun B se gobierna por el amplificador de frecuencia intermedia de la imagen. Al receptor radiofónico está unido el altavoz L.

En la posición dibujada por trazos de los interruptores, en que se ha hecho la conmutación a "radiofonía" está separado el aparato de la red, de suerte que todo el amplificador de televisión se halla fuera de servicio. Por el interruptor II se desconecta la antena del receptor de televisión y por el interruptor III se conecta al receptor radiofónico. En éste están conectados los condensadores giratorios.

:-:--:-:--:-:--:-: N O T A :-:--:-:--:-:--:-:

Se reivindica como nuevo y de propia invención:

- 1.- Una instalación receptora combinada de televisión y radiofonía, en la que las ondas ultracortas destinadas a la transmisión del sonido y de la imagen se amplifican conjuntamente en los grados delanteros y en el grado mezclador del receptor de televisión, caracterizada por que la frecuencia intermedia correspondiente a la onda sonora ultracorta se encuentra dentro de la zona de ondas medias del receptor radiofónico.
- 2.- Una instalación receptora combinada de televisión según lo reivindicado en el punto 1, caracterizada por que la frecuencia intermedia correspondiente a la onda sonora ultracorta se



lleva al circuito de antena del receptor radiofónico.

3.- Una instalación receptora combinada de televisión según lo reivindicado en los puntos 1 y 2, caracterizada por que la disposición sintonizadora del receptor radiofónico se provee de un desenchufe en la posición en que dicho receptor se sintoniza a la frecuencia intermedia común.

4.- Una instalación receptora combinada de televisión según lo reivindicado en los puntos 1 y 2, caracterizada por que la conmutación al servicio de televisión, se realiza por el hecho de que en el receptor radiofónico, se desconectan los condensadores sintonizadores y se conectan condensadores adicionales fijos o equilibradores o ambos.

5.- Una instalación receptora combinada de televisión según lo reivindicado en los puntos 1, 2 y 4, caracterizada por que la conmutación al servicio de televisión se efectúa mediante el interruptor de ondas que contiene una posición especial de "recepción de televisión".

6.- Una instalación receptora combinada de televisión según lo reivindicado en los puntos 1, 2, 4 y 5, caracterizada por que por la conmutación al servicio de televisión se conecta simultáneamente la antena por el circuito de antena del receptor radiofónico al circuito de entrada del receptor de televisión.

7.- Una instalación receptora combinada de televisión según lo reivindicado en los puntos 1, 2, 4, 5 y 6, caracterizada por que al conmutar al servicio de televisión se conecta simultáneamente el circuito de antena del receptor radiofónico a la lámpara mezcladora del receptor de la imagen.

8.- Una instalación receptora combinada de televisión según lo reivindicado en los puntos 1, 2, 4, 5, 6 y 7, caracterizada por que al conmutar al servicio de televisión, se conecta simultáneamente la parte de la red del receptor de televisión.

Esta Patente recae sobre "UNA INSTALACION RECEPTORA COMBINADA

- 3 -

152689



DE TELEVISION Y RADIOFONIA', como queda descrita en la presente Memoria, caracterizada en la anterior Nota y representada en el adjunto dibujo.

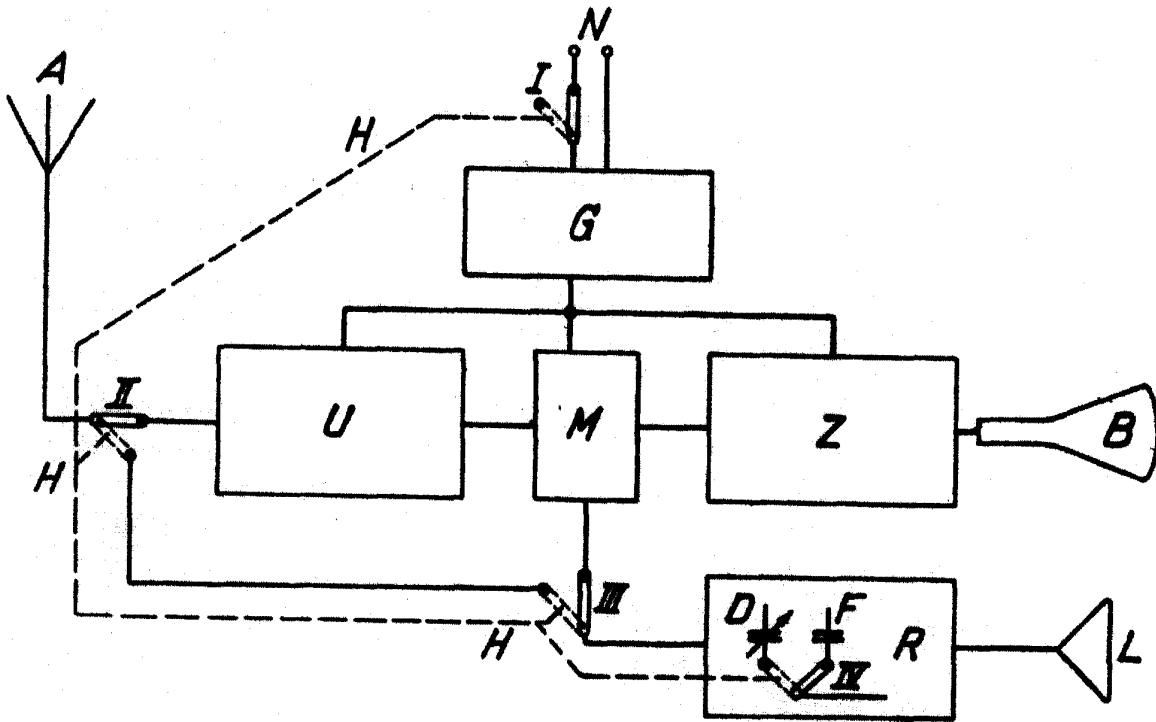
Madrid, 5 de Mayo de 1941.

152689

152689

Hoja única.

15 2689



Escala variable.

por: C. Lorenz Aktiengesellschaft.